

Happy Birthday in many languages

How to wish someone a Happy Birthday in many languages with recordings for some of them.

Key to abbreviations: inf = informal, frm = formal, >m = said to males, >f said to females, m = said by males, f = said by females.

Language	Happy birthday
Acholi	Ni poo pi nino me nywali
Adyghe	Укъызыхъугъэ мафэмкIэ сыпфэгущIо!
Afrikaans	Gelukkige Verjaarsdag
Albanian (Gheg)	Gzuar Dit-lindjën
Albanian (Tosk)	Gëzuar Ditëlindjen
Aleut	Raazdinyaam Ugutaa
Alsatian	Viel Gleck zöm Gabursdàa
Altay	Чыккан кўнигерле! (Čıkkān kynigerle!)
Amharic	መልአም ልደት (mälkam ləḍät)
Arabic (Egyptian)	<p>كل سنة و إنت طيب >m (kull sana wa inta tayyib) كل سنة و إنت طيب >f (kull sana wa inti tayyiba) و إنت طيب rsp >m - (wa inta tayyib) و إنت طيب rsp >f (wa inti tayyiba)</p>
Arabic (Lebanese)	3id miled sa3id
Arabic (Modern Standard)	<p>كل عام و أنت بخير (kul 'am wa antum bekheir) عيد ميلاد سعيد (eid mīlad sa'aīd)</p>
Arabic (Moroccan)	عيد ميلاد سعيد ('id milad said)
Aragonese	Buen cabo d'anyo Felicidatz
Aramaic	Yauwmo dmauwlodo brikho Edo bricho
Armenian (Eastern)	Ծնունդդ շնորհավոր (Tsnundet shnorhavor)
Armenian (Western)	շնորհաւոր ծննդեան տարեդարձ (shuhnorhavor dzuhnuhntyan daretarts)
Aromanian	Ti multsă-anji! Urări cu-ucazea-a dzuuâljei di-aflari

Assamese	জন্মদিনৰ শুভেচ্ছা (zônmôdinôr xubhesssa) জন্মদিনৰ শুভকামনা (zônmôdinôr xubhokamôna)
Asturian	Feliz cumpleaños
Azerbaijani	Ad günün mübarək
Balinese	Swasti wanti warsa Rahajeng wanti warsa
Bashkir	тыуған көнөң менән (tuğan könöñ myenän)
Basque	Zorionak!
Bavarian	Oiss guade Oiss guade zum buadsdåg
Belarusian	З днём нараджэння (Z dniom naradžeńnia)
Bemba	Sefya ubushiku wafyelwe (sg) Sefyeni ubushiku mwafyelwe (pl)
Bengali	শুভ জন্মদিন! (Shubhō jônmôdin)
Bhojpuri	जनमदिन मुबारक (janamdin mubarak)
Bikol	Maugmang Compleaño Maugmang Kaaldáwan
Bislama	Yumi selebretem de blong bon blong yu Hapi betdei
Bosnian	Sretan rođendan
Breton	Deiz ha bloaz laouen Kalz a vloavezhioù all
Bulgarian	Честит рожден ден (Ĉestit rožden den)
Burmese	ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာမွေးနေ့ (pyawrrwin hpwalrar mwaynae) ပျော်ရွှင်စရာမွေးနေ့ဖြစ်ပါစေ (pyawshwinhcarar mwaynae hpyitparhcay)
Catalan	Per molts anys Bon aniversari Moltes Felicitats
Cebuano	Malipayong Adlawng Natawhan
Central Dusun	Kotobian tadau kinosusuon
Chabacano de Cavite	Feliz Cumpleano
Chabacano de Zamboanga	Feliz cumpleaños
Chamorro (Guam dialect)	Felis Kumpliåños Biba Kumpliåños

	Fijne Verjaardag Van Harte Gefeliciteerd Van Harte Gefeliciteerd met je verjaardag
Elfdalian	Grattis á fyðelsdaem!
Estonian	Palju õnne sünnipäevaks
Ewe	Dzigbenyue nawo Dzigbeza bókoo nawo
Extremaduran	Felicidadais!
Faroese	Tillukku við føðingardegnum
Fijian	Vanuinui vinaka ki na nomu siga ni sucu
Finnish	Hyvää syntymäpäivää
Flemish (West)	Ghelu'g'gehe verjoardah
French	Joyeux anniversaire Bon anniversaire Bonne fête (<i>used in Quebec & Louisiana</i>)
Frisian (North - Mooring)	Luklik tuleedelsdäi
Frisian (North - Sylt)	Lekelk Bērensdei
Frisian (Saterland)	Ales guuds tu dan gebuursdai
Frisian (West)	Fan herte lokwinske mei dyn jirdei
Friulian	Bon complean!
Galician	Bo aniversario Feliz aniversario
Garhwali	जसीलो जोनि विरबै
Gascon	Bon aniversari ! Bou anibérsari !
Georgian	გილოცავთ დაბადების დღეს (gilotsavt dabadebis dghes) - frm გილოცავ დაბადების დღეს (gilotsav dabadebis dghes) - inf
German	Alles Gute zum Geburtstag Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag
Greek (Ancient)	Πόλλ' ἀγαθὰ γένοιτό σοι! (Póll' agathá génoitó soi!)
Greek (Modern)	Χρόνια Πολλά! (Hrónia Pollá) Χαρούμενα Γενέθλια! (Harúmena genéthlia!)
Greenlandic	Inuuinni Pilluarit
Guaraní	Vy'apavê nde arambotýre
Gujarati	જન્મ દિન મુબારક (janm din mūbaarak)
Haitian Creole	Bonn fèt Erez anivèsè

Kannada	ಹುಟ್ಟು ಹಬ್ಬದಾ ಉಭಾಷಾಯಾ (huṭṭu habbada ūbhāśaya)
Kalmyk	Төрсн өдртн байрта болтха (Törsn ödrtn bayrta boltxa)
Kashmiri	Tske chhuy wohurwod mubarak!
Kazakh	Туған күніңмен! (Twǵan küniñmen!) - inf Туған күнің құтты болсын! (Twǵan küniñ quttı bolsın!) - inf Туған күніңіз құтты болсын! (Twǵan küniñiz quttı bolsın!) - frm توغان كۈنىڭىز قۇتتى بولسىن
Khmer	រីករាយថ្ងៃខួបកំណើត (rikréay thngey khuöb kâmnæut)
Khoekhoe (Nama)	!Gâi!gâxa !naetses
Kinyarwanda	Isabukuru rwiza Ugire umunsi mwiza wivuko ryawe
Kiribati	Tekeraoi n am bong ni bung!
Korean	생일 축하합니다 (saeng-il chukha hamnida) - frm 생일 축하드립니다 (saeng-il chukha deurimnida) - frm 생신 축하드립니다 (saengsin chukha deurimnida) - frm 생일 축하해 (saeng-il chukha hae) - inf
Kumyk	Тувгъан гюнюгюз булан къутлайман (Tuwǵan gyunyugyuz bulan qutlayman)
Kurdish (Kurmanji)	Rojbuna te pîroz be!
Kurdish (Sorani)	Cejnî li daykbûnit pîroz bê Rojbûnit pîroz bê Rozhi la daikbunt piroz bet جەژنی لە دایک بوونت پیروز بێت (Jachny le daik bunt piroz bet)
Kyrgyz	Туулган күнүң менен! (Tuulgan күнүң менен!) - sg/inf Туулган күнүңүз менен! (Tuulgan күнүңүз менен!) - sg/frm
Lakota Sioux	Nithá-anpétu Wašté
Lao	ສຸກສັນວັນກົດ (suksan van koed)
Latin	Felix dies natalis Felix sit natalis dies
Latvian	Daudz laimes dzimšanas dienā!


	Apsveicu dzimšanas dienā
Limburgish	Gelökkige verjaordaag
Lingala	Mbotama elamu
Lithuanian	Su gimtadieniu Sveikinu gimtadienio proga
Low Saxon	Allens Gode to'n Boortsdag!
Lozi	Lizazi la zwalo/sipepo leli munati
Luganda	Nkwagaliza amazalibwa go amalungi
Lule Sámi	Vuorbbe bievjijn!
Luxembourgish	Vill Gléck fir däi Gebuertsdag! (inf) Vill Gléck fir äre Gebuertsdag! (frm)
Macedonian	Среќен роденден (Sreken rodenden)
Magahi	जनमदिन मुबारक /dʒənəmd̪ɪn mubaːrək/
Malagasy	Miarahaba anao nahatratra ny tsingerin-taona nahaterahanao Tratry ny tsingerin-taona nahaterahanao
Malay	Selamat hari jadi Selamat hari lahir
Malayalam	ജന്മദിനാശംസകൾ (janma dina ashamsakal)
Maldivian	އުފާވަރި ދުވަހުގެ ފުރުޞަތު (Ufaaveri ufandhuvahakah edhen)
Maltese	Heppi berdej Nixtieqlek jum għeluq sniek sabih
Manx (Gaelic)	Laa-ruggyree sonney dhyt
Māori	Rā Whānau ki a Koe!
Marathi	वाढदिवसाच्या हार्दिक शुभेच्छा (vādhivsācyā hārdik śubhecchā)
Marshallese	Jeramon ilo rainin am
Míkmaq	Wli' ajipuna'
Mongolian	Төрсөн өдрийн баяр хүргье (Törsön ödriin bayar xürgiye)
Nahuatl	Ilhuitl Tlacatilizilhuitl
Navajo	Baa hózhóogo ni' dizhchí
Ndebele (Northern - Zimbabwe)	Ube lelanga lokuzalwa elihle
Ndebele (Southern)	Langelihle lokuzalwa Ilanga elimnandi lamabeletho
Nepali	जन्मदिनको शुभकामना!

	(janmadinko shubhakamana)
Newari / Nepal Bhasa	बुदिया भिंतुना (budinyā bhintunā) जन्मदिया भिंतुना (janmadiñyā bhintunā)
Niuean	Monuina e aho fanau haau
Northern Sámi	Lihkku beivviin!
Northern Sotho	Mahlatse letšatšing la gago la matswalo Letšatši la matswalo la Lethabo
Norwegian	Gratulerer med dagen Gratulerer med fødselsdagen
Occitan	Aürós aniversari!
Okinawan	う生日嘉例吉うんぬきやびら (u umaribii kariyushi unnukiyabira) う誕生日嘉例吉うんぬきやびら (utanjoobi kariyushi unnukiyabira)
Omaha	Ó ⁿ ba ída thithíta-t ^h e-a? (Is it your birthday today?)
Oriya	ଜନ୍ମଦିନର ସୁଭେଚ୍ଛା (Janmdina ra subhechā)
Ossetian	Арфæ дын кæнын дæ райгуырæн бон (Arfæ dyn kænyn dæ rajguyræn bon)
Otomi (Querétaro)	Ar njohya pa ntsoni ya jeya!
Palauan	Ungil el cherellem
Papiamentu	Felis cumpleaños
Pashto	د زېږېدلو کليزه دى مبارک شه (de zaigaidelo kaleeza dai mubarak sha)
Persian (Farsi)	تولدت مبارک (tavallodet mobārak)
Polish	Sto lat! (100 years) Wszystkiego najlepszego! (All the best!) Wszystkiego najlepszego z okazji urodzin (All the best on your birthday!)
Portuguese	Parabéns! Feliz aniversário!
Portuguese (Brazilian)	Parabéns! Feliz aniversário!
Punjabi	ਜਨਮ ਦਿਨ ਮੁਬਾਰਕ / جنم دین مبارک (janam din mubārak)
Quechua	Kusikuy wata hunt'asqayki punchay
Romanian	La mulți ani
Russian	С днём рождения! (S dnëm rozhdeniya!) Поздравляю с днём рождения!

	(Pozdravlyayu s dnëm rozhdeniya!) - inf Поздравляю вас с днём рождения! (Pozdravlyayu vas s dnëm rozhdeniya!) - frm
Rusyn	Щастливое народня (Ščastlyvoje narodynja)
Sakha	Төрөөбүт күннүнэн (tørøøbyt kyŋŋynen) Төрөөбүт күндү күннүнэн! (tørøøbyt kyndy kyŋŋynen)
Samoan	Ia manuia lou Aso Fanau
Sanskrit	जन्मदिनशुभेच्छाः (janmadina śubhecchāḥ)
Sardinian (Logudorese)	Auguri
Scots	Happy birthday
Scottish Gaelic	Là breith sona dhuit (sg/inf) Là breith sona dhuibh (pl/frm)
Serbian	Срећан рођендан (Srećan rođendan)
Sesotho	Letsatsi le monate la tswalo
Shona	Uve nezuva rakanaka rekuzvarwa Uve nebhavhadhe rakanaka
Sicilian	Agurij
Sindhi	جنم ڏڻ جون واڌايون (Janam dhēhan jyūñ vādhāyūñ) جنم ڏينهن جيون ڪروڙ-ڪروڙ واڌايون اٿو (Janam dhēhan jyūñ carore-carore vādhāyūñ athava)
Sinhala	සුභ උපන් දිනයක් (subha upan dinayak) සුභපැවැත්ම (sūbhapætūm)
Slovak	Všetko najlepšie k narodeninám Všetko najlepšie
Slovenian	Vse najboljše Vse najboljše za rojstni dan
Solresol	Resirefa misolsimi solsire
Somali	Dhalasho wanaagsan
Sorbian (Lower)	Wjele gluki k narodnemu dnju
Sorbian (Upper)	Wjele zboža k narodninam
Southern Sámi	Lahkoe biejjine
Spanish	¡Feliz cumpleaños!
Sundanese	Wilujeng tepang taun
Swahili	Nakutakia mema katika siku yako ya kuzaliwa! Sikukuu njema ya kuzaliwa! Furaha katika siku yako ya kuzaliwa! Heri katika siku yako ya kuzaliwa!
Swazi	Lusuku lwekutsalwa loluhle
Swedish	Grattis på födelsedagen Hjärtliga gratulationer på födelsedagen

	Ha den äran på födelsedagen Ha den äran
Swiss German	Härzlichi Glückwünsch zum Geburtstag
Tabassaran	Бабккан гъахи йигъан! (Babkkan haxi jihan!) Мубарак ибшрияв бабкан гъагъйигъан! (Mubarap ibšrijav babkan ġahjihan!)
Tagalog	Maligayang kaarawan (<i>Happy Birthday</i>) Maligayang bati sa iyong kaarawan (<i>Happy/Joyful/Merry Wishes on your Birthday</i>) Nawa'y pagpalain ka ng Diyos ng marami pang kaarawan (<i>May God bless you with many more birthdays to come</i>)
Tahitian	'Ia 'oa'oa i to 'oe mahana fānaura'a
Tajik	Таваллудатон муборак (Tavalludaton muborak) Зодруз муборак (Zodruz muborak)
Tamil (formal)	இனிய பிறந்த நாள் நல்வாழ்த்துக்கள் (iniya pirandha naal nalvaazthukkal) [ml] [fm]
Tamil (informal)	இனிய பெற்றந்த நாள் நல்வாழ்த்துக்க (iniya pirandha naal nalvaazthukka) [fm]
Tatar	Tugan könen belen
Tetum	Ksolok Loron Tinan Nian
Telugu	జన్మదిన శుభాకాంక్షలు (janmadina śubhākāṅkṣalu) పుట్టినరోజు శుభాకాంక్షలు (puṭṭinarōju śubhākāṅkṣalu)
Thai	สุขสันต์วันเกิด (sùk san wan gèrt)
Tibetan	ཀྱེ་ཀར་ལ་ཐའ་ཤི་དཀ་ཤུ། (kye-kar-la ta-shi de-lek shu)
Tigrinya	ርኩስ ቤል ሊደት። (Rhus Be'al Ldet)
Tokelauan	Ke manuia tō aho fānau
Tok Pisin	Hepi berthde
Tongan	Ma'u ha 'aho fiefie Ma'u ha 'aho fa'ele'i fiefia
Tsonga	Ndzi tlangela siku ro velekiwa
Tsotsil	Lekuk me ech'an ti avi chlok' ti a jabilale
Tswana	Letsatsi la tswalo lele monate
Turkish	Doğum günün kutlu olsun
Turkmen	Doglan günün gutly bolsun
Tuvaluan	Manuia te aso fānau!
Twi	Mema wo awoda pa
Ukrainian	Многая Літа (Mnohaja Lita) = "many summers" З днем народження (Z dnem narodžennia)

Urdu	(salgirah mubarak) سالگره مبارک
Uyghur	تۇغۇلغان كۈنىڭىزگە مۇبارەك! (Tughulghan küningizgä mubaräk!)
Uzbek	Tug'ilgan kuningiz bilan! (Тугилган кунингиз билан!)
Vai	𞤅𞤿𞤭 𞤿𞤿𞤭 𞤿𞤿𞤭 𞤿𞤿𞤭 (wolo tele suwa ke)
Venetian	Bon compleano Tanti auguri
Vietnamese	Chúc mừng sinh nhật
Võro	Hüvvä sünnüpäävä Pall'o õnnõ sünnüpääväs
Walloon	Bone fièsse
Welsh	Penblwydd Hapus
West Jutlandic	Teløkk mæ æ daw!
Westrobothnian	Grattes oppa daga denn!
Wolof	Mangui lay ndokkel ci sa bess bu délu si bi
Xhosa	Wonwabele usuku lwakho lokuzalwa Ube nosuku lokuzalwa olumnandi 'Mini emnandi kuwe
Yiddish	א פריילעכן געבורצטאג (A freylekhn geburtstag)
Yolngu	Djaḍaw' bilkthun yingathirri
Yoruba	Ẹ ku Ayọ Ojọ Ibi
Yucatec Maya	Ki'imak k'iin k'aaba'!
Zazaki	Rojbîyena to pîroz bo! Rojbîyena to bimbarek bo! Rojbîyena to weş bo!
Zulu	Halala ngosuku lokuzalwa
Auxiliary and constructed languages	
Esperanto	Feliĉan datrevenon Feliĉan naskiĝtagon Feliĉan naskiĝfeston
Ido	Bona nasko-dio Felica nasko-dio
Interlingua	Felice anniversario
Klingon	qoSIIj DatIvjaI (sg) qoSraI botIvjaI (pl)
Lojban	.a'o gleki jbedetke'u
Quenya	Alassëa nosta!

Sabethir	 (Erathie'hyavras)
Sindarin	Nostor veren
Toki Pona	sina sike e suno! o pona!
Volapük	Yelami läbik!

[Birthday songs in various languages.](#)